

论卡巴拉视域下犹太《创造之书》的宇宙论

——兼与《易传》天道观比较

姜颖^{*}

【摘要】宇宙的生成是不同民族共同讨论的命题。本文通过分析卡普兰注解版《创造之书》对创造者的分析、宇宙创造的起点和创造物的本质等,与传世本《易传》中的天道观比较,涉及宇宙化生的主使者、宇宙生成的过程等,通过质点与八卦符号对比等方式,在文化互鉴的视域下审视各自的理论建构。

【关键词】Ain Sof; Ain; 质点; 无极; 太极; 无

犹太《创造之书》(*Sefer Yetzirah*)^①是最古老的、最神秘的卡巴拉文本^②,主要探讨上帝的存在、宇宙的产生、神与世界的关联等。《创造之书》非常古老,以至于无法追溯其源头,传统观点认为《创造之书》出现在《圣经》时代,为亚伯拉罕所作,但亚伯拉罕并不是完整《创造之书》的作者。^③因为拉比萨阿迪亚·高恩(Saadia Gaon, 882—942)^④、盲人以撒(Yitzhak Saggi Nehor, 1160—1235)^⑤等的注解,《创造之书》逐渐为后世关注,尤其为卡巴拉神秘主义所重视。

《创造之书》有不同版本,注解更有不同。“2003年,海曼(Hayman)在其著

* 姜颖,山东大学易学与中国古代哲学研究中心副教授。

① 本文以卡普兰注解版《*Sefer Yetzirah* = 创造之书:理论与功夫》为准。Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice* (San Francisco: Red Wheel/Weiser, LLC, 1997)。

② 《创造之书》早于卡巴拉主义出现,却是卡巴拉主义的重要文献。

③ 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, introduction。

④ 萨阿迪亚·高恩以阿拉伯语翻译和评论《创造之书》,其个人的影响力使该书在一定范围内得到重视和流传。

⑤ 盲人以撒被拉比巴赫亚·本·阿沙尔(Bachya ben Asher, 1276—1340)称为“卡巴拉之父”,参见 Aryeh Kaplan *The Bahir* (York: Samuel Weiser, Inc, 1979), xvii。

JEWISH STUDIES

犹太研究

第26辑

作《创造之书：版本、翻译和文本评论》中整理了《创造之书》的部分手稿，并将其最重要的三版手稿一起列出，为我们保留了《创造之书》的宝贵资料。”^①但本文采用卡普兰注解版的《*Sefer Yetzirah* = 创造之书：理论与功夫》，因为该版本主要从神的启示(revelation)、人的功夫(practice)和理论(theory)创造来解读《创造之书》关于宇宙的创造，展现了卡巴拉主义者对神的本质的理解，后文将对此详细分析。

本文将主要阐述《创造之书》中的上帝、质点、字母等概念，并与传世本《易传》中太极、八卦等概念以及后世的解读做比较，分析《创造之书》宇宙观与《易传》天道观的相似之处^②，以期厘清《创造之书》中略有争议的观点，分析《易传》中被学界忽略的部分天道观内容，梳理易、道、神、阴阳、八卦的关系。

《创造之书》陈述神创造宇宙，涉及的内容主要为创造者、创造过程、创造物。本文将对这三部分逐一展开讨论。

一、创造者

(一)《创造之书》中的创造者

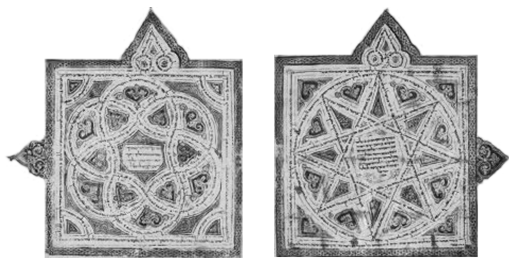
该书开篇就讲上帝创造了宇宙，其原文如下：

נְתִיבוֹת פְּלִיאֹתָח חֲכָמָה חֶקֶק יְהוָה יִהְיֶה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֱלֹהִים חַיִּים
וּמֶלֶךְ עוֹלָם...הוּא וּבָרָא אֶת עוֹלָמוֹ.בְּשִׁלְשִׁים וּשְׁתֵּים
(1:1)

在不同版本中，希伯来原文大体相同，但解读各异。海曼版本中记载三种解

① 施散文 Shi Xinwen,《犹太神秘主义经典〈创造之书〉中的三个 sefer》[The Three Sefer in Jewish Mystical Text Sefer Yetzirah],收录于《犹太研究》第22辑[Jewish Studies(22)](济南[Jinan]:山东大学出版社[Shandong University Press, 2023]), 2023), 168—182。

② 将犹太卡巴拉思想与中国的《周易》以及道教思想等传统文化互鉴、融汇在传教士时期已经开始，比如，白晋在1704年9月15日给法国科学院院长维尼翁(Abbé Jean-Paul Bignon)的信中，把“主”的古文字“יְהוָה”和希伯来文字“יָד”(读 Yod)相比附，认为二者之间有一定的关联性。参见 Bang In 方仁,《从〈周易折中·启蒙附论〉看帕斯卡三角形——以李光地的“加倍变法图”和白晋的〈天尊地卑图〉为中心》[Pascal's Triangle Viewed through the Qimeng Fulun of the Zhouyi Zhezong—Focusing on Li Guangdi's Jiabei Bianfa Tu and Joachim Bouvet's Tianzun Dibeitu],邓晓正 Deng Xiaozheng 译,《海外易学研究新视野国际学术研讨会论文集》[International Conference “New Perspectives of the Book of Changes”](济南[Jinan], 2023);又,卫礼贤在翻译中国道教丹书《太乙金华宗旨》时,将诺斯替卡巴拉思想与《周易》、丹道等中国传统思想相融合,对西方世界产生深远影响,对此,本人另外撰文探讨。



释,都以众神为主语,是众神刻画出 32 条智慧之路,创造出宇宙,这与《创造之书》下文中虚无的质点、无限的延伸等描述衔接不是很紧密。卡普兰版采取多数卡巴拉主义的注解,认为这里没有主语:“许多卡巴拉学者的释文将这部分翻译为‘他刻画了亚……’在希伯来语中,‘他’是经常不写出来的,但是从语言形式中能理解主语的存在。所以,这个原文的直译是‘(他)通过 32 条智慧之路,刻画了亚、万军之王、以色列的神、永生神、宇宙之王。……他创造了他的宇宙’。”

这里的“他”指的是无限者(Ain Sof^①, Infinite Being),他高于所有神的名字。^② 按卡普兰的译文,在希伯来文中没出现的主语就是宇宙的创造者,这个创造者就是指无限者。^③ 指代创造者的 Ain Sof,该词在《创造之书》中有原型,在第一章的第五节:

מדתן עשר שאין להם סוף

(1:5)

卡普兰解释说,“Ain (la-hem) Sof”这个词语通常用于上帝,即无限者。^④ Sof,意为停止存在(to cease to exist),当上帝被称为 Ain Sof,即无限者时,也意味着他不会停止存在。^⑤ 我们可以看到“无限者”被认为是超越者,即不受限制,不受时空的限制,也不受思维和语言的限制。

卡普兰认为,我们能想象的上帝可以分为三个层次,最高层次的上帝是与时空完全隔绝的,这里涉及的人的意识状态是非想非非想(neither to perception nor to nonperception);比之低一层次的上帝界定了时空,涉及人感知“无”(Nothingness)的意识状态;再低一层的上帝体现为超越宇宙边界的存在。^⑥ 对神的这三个层次的描述,可以说是神的启示或展现。无限者应该为第一层次,接下来的两个层次的上帝作为创造者体现在他的创造活动中。

另外,即使是作为创造者的上帝,也不是一(אחד, Echad, one),意味着还有二、三、四等。按照《创造之书》原文,创造者是“יחידאל מלך נאמן אדון”(1:5)^⑦,创造者是 Yachid (singular, 独一),是绝对的独一,没有任何属性可以描述。

① 关于אין סוף的音译,根据词典, Ayin Sof 或 Ein Sof 应该更贴切,但本文还是遵从卡普兰的翻译 Ain Sof。

② 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 14。

③ 同上,7。

④ 同上,48。

⑤ 同上,53。

⑥ 同上,207。

⑦ 同上,44。

Yachid 表达独一性,含有否定的属性,即不存在多元性。^① 所以,人的思维不能分析、理解创造者,我们只能在信仰(אֱמוּנָה, faithful)的层面触及创造者。上帝(יהוה)是以宇宙的王的形象为人所信仰的。

卡巴拉传统认为创造者不可以用语言描述,如果一定要用语言描述,那也只能用否定的表达方式。丹尼尔·马特说司各脱可能是第一个将“无”用于上帝的人,而迈蒙尼德发明了一套完整的否定特征系统,用于描述创造者。^② 这体现出创造者与有形世界的本质差异,因此,我们没办法追问创造者或上帝是谁。

(二)《易传》中宇宙生成的主使者

传世本《易传》成书于战国时期,由孔子的弟子整理而成,其中包含大量儒家思想,但其宇宙论部分却与道家和阴阳家有很多相通之处。《易传》中的最高概念是“易”,“易”字有多种含义,有的指《易》书,有的指变化,还有更具体的指代宇宙的生成造化的。张载认为:“易,造化也。”^③但在《易传》中,只有造化的过程,宇宙的生成者或造化的主语并没有出现。

《易传》中关于“易”的描述可以分为三个层次。第一层次是最高层次的“易”,《易传》说:“易,无思也,无为也,寂然不动,感而遂通天下之故。非天下之至神,其孰能与于此?”第二层次是“冒天下之道”的《易》书,这一层是涉及宇宙起始根源的“易”。第三层次是再低一层的“易”,“生生之谓易”。

第一层次的“易”不是天下产生的缘故、根由,但这个“易”通往“天下之故”。“无思”“无为”“不动”的变化(易),以一系列否定的方式表达、暗示“易”与经验世界不同,与生成物(天下)有着绝对的间隔,只有天下最高的神(产生宇宙化生的力量)能通达“易”之境,这一层的“易”也不在我们的思维范式中。

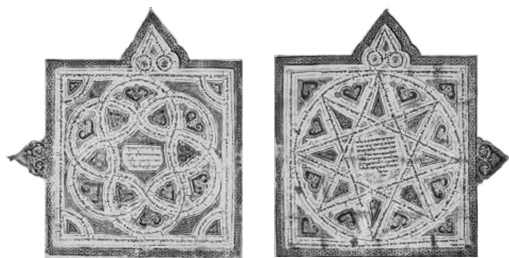
关于第二层次的“易”,《易传》说:“子曰:夫《易》,何为者也?夫《易》,开物成务,冒天下之道,如斯而已者也。”韩康伯解释说:“冒,覆也。言通天下之志,成天下之务,其道可以覆冒天下也。”^④《易》书能通达天下之理,成就天下事务,易覆盖了天下之道。这一层要解释的“易”是关于天下之道的,《易传》分了三类:“立天之道曰阴与阳,立地之道曰柔与刚,立人之道曰仁与义。”道确立生成物——天、地、人的产生途径和产生的因素:阴阳、刚柔、仁义。《易传》说:“子曰:知变化

① 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 65。

② 参见 Daniel C. Matt, “Ayin: The Concept of Nothingness in Jewish Mysticism,” *Tikkun* 3。

③ 李光地 Li Guangdi 撰,杨军 Yang Jun 点校,《周易折中》[The Balanced Interpretation of the Zhouyi](北京[Beijing]:中华书局[Zhonghua Press],2022),989。

④ 王弼 Wang Bi,楼宇烈 Lou Yulie 校释,《王弼集校释》[Collected Works of Wang Bi: Collation and Annotation](北京[Beijing]:中华书局[Zhonghua Press],2023),551。



之道者，其知神之所为乎？”变化的路径，是神在作为。这个表达方式有点近似于《创造之书》开篇描述，上帝通过 32 条智慧之路，刻画了亚、万军之王、以色列的神等，创造了宇宙。

道是万物产生的根基、根据 (cause)，是阴阳的本质。《易传》里有：“一阴一阳之谓道。”韩康伯解释说：“道者何？无之称也，无不通也，无不由也。况之曰道，寂然无体，不可为象。必有之用极，而无之功显，故至乎神无方而易无体，而道可见矣。故穷变以尽神，因神以明道，阴阳虽殊，无一以待之。在阴为无阴，阴以之生；在阳为无阳，阳以之成，故曰‘一阴一阳’也。”^①韩康伯接续老子的思想，认为道是不能被称谓的，却是万物产生的根由，道没有形体，不能成为物象，达到变化的尽头，也就是达到最高的神，由神来显示道的存在。有了神——变化的动力，道才显现。阴阳由道产生，阴与阳不同，但都不能范围道。道存在于阴，却不是阴，阴由道而生；道存在于阳，却不是阳，阳由道而成。我们可以推测，这里“一阴一阳”的“一”不是指数量，而是指“最初”，即最初的阴和最初的阳，强调阴阳产生的根源在道，最初的阴阳就是道，阴阳的出现意味着道开始显现了。

第三层次是“生生之谓易”，这一层的“易”有运动的内涵，而且直接指向形而下的层面。韩康伯解释为：“阴阳转易，以成化生。”^②这里指阴生阳、阳生阴，阴阳互根的双性繁衍方式产生万物。

与《创造之书》不同的是，《易传》中对神的描述，没有明显的宗教色彩。比如《易传》说：“阴阳不测之谓神。”韩康伯解释为：“神也者，变化之极，妙万物而为言，不可以形诂者也，故曰‘阴阳不测’。尝试论之曰：原夫两仪之运，万物之动，岂有使之然哉？莫不独化于大虚，歟尔而自造矣。造之非我，理自玄应，化之无主，数自冥运，故不知所以然而况之神。”^③按韩康伯的思路，因为阴和阳的相互转化与变易而产生宇宙，最高的变化就是宇宙的起始，但这不能用有形思维来追问，所以说“阴阳不测”，不可测度。阴阳两仪的运转和万物的变动没有背后的主使者——我们也可以理解为没有化生者存在。阴阳和万物都独化于大虚，从虚无中自化而生，变化没有主使者，变化的数也是以不显示的方式运转，所以，我们不知道其中所以然的奥秘，就将宇宙生成的主使者称作“神”。

① 王弼，《王弼集校释》，541。

② 同上，543。

③ 同上，543。

二、创造的过程与造物

创造的过程与创造物的出现是同步的,这里包含的一个首要的问题就是创造的起点和创造物的本质。

(一)《创造之书》中创造的过程

创造过程是刻画也是启示的过程。这个过程可以从多个角度进行划分:一是语言产生前的创造和语言产生后的创造;二是以接近上帝为标准,不同层级世界的创造;三是按不同创造内容——灵魂、时间、空间来确定创造过程。

《创造之书》说创造宇宙是通过 32 条智慧之路完成的,这是不同版本的译文都同意的观点。在卡普兰的解释中,“刻画”的希伯来语 כָּתַב (Chakak) 又有移除的意思,比如在石头上刻画,就得移除一部分石头的组成部分,又可以引申出希伯来语“Chok”和“Chukah”,意为“控制”和“规则”。卡普兰认为,要想理解“刻画”这个词,就必须理解创造。最初只有神存在,到处都充满了神的本质,即无限光(the Light of the Infinite, or Ain Sof),所以,要从单一未分的神的本质中刻画出一个虚空出来,这个刻画的过程,卡巴拉学者称之为“收缩”(Tzimtzum, Constriction)。^①而这个出于神性本质的收缩或虚空并不是物理空间,而是思想空间。在这个虚空中,信息是可以存在的,但是信息并没有存在。^②这个刻画空间的形成是由 32 条智慧之路完成的,这 32 条路径包括 22 个希伯来字母和 10 个数字(标记质点的产生)^③,而字母和数字是组成信息的基本元素。未经组合的字母和数字构成了虚空,为创造提供了可能。虚空并非无,只是不能用语言描述,虚空的真实性远高于物质世界。这个创造的过程产生了四个世界,即流溢界(Atzilut)、创造界(Beriyah)、形成界(Yetzirah)、造物界(Making)。这四个世界从创造者的流溢或显灵(emanation)形成质点世界,到无中生有的创造界,再到天使出现的形成界,最后下落至物理和神灵影子的世界。这也是一个从无到有,从一到多的过程。

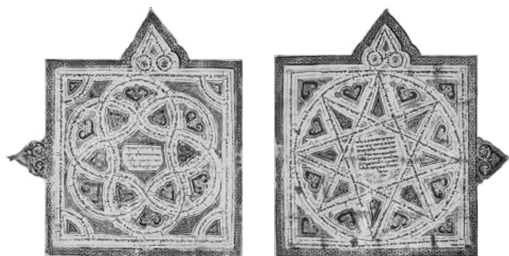
这个创造过程又是一个启示的过程,就是不能(用字母和数字来)理解的创造者层层下落到有限的思想空间中,逐步显示为可理解的对象。这个过程也是字母组合、信息传递和创造的过程,创世的十句祈使句就是其中的体现。^④

① 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 13-14。

② 同上,14。

③ 数字体现在质点中,是存在的基本概念。同上,5。

④ 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 14。



我们可以把这个过程理解为刻画出一个有边界的范围,这个范围包括的内容就是 22 个字母和 10 个数字(也就是十个质点)。创造者在刻画的范围内进行创造,或者说,创造物是受限的。但创造者被称为无限者,后来又有“超越”一词来描述创造者,即不受限制的意思。所谓的不受限制,就是不能用 22 个字母和 10 个数字范围和理解创造者。由此,我们可以认为,创造的起点就是质点的产生,创造物的本质也应该从质点中探求。

1. 创造物的起始点和本质。

《创造之书》提出创造物的起始点是质点(ספירות),质点的本质是“无有”(בלי מה),是纯粹的概念:

עשר ספירות בלי מה ועשרים ושנים אותיות יסוד.

(1:2)

卡普兰将**בלי מה**(Belimah)翻译为 nothingness。Belimah 是否定的表达,可直译为“无有”或“非存在”。后世卡巴拉主义直接将质点界定为“无”的领域,而创造是“出无入有”(ex-nihilo, something from nothing),质点是(神创造的)最高的世界。^① 卡普兰解释说,质点是神性的流出(emanation^②),是形成创造的基础。^③ 卡普兰认为,质点是创造物,当神刻画出虚空后,就在那里创造质点。^④ 质点是创造者创造的,不是创造者本身。^⑤ 创造者和质点是不同的,创造者是神圣的,相对于创造者而言,质点是世俗的。^⑥ 质点世界是纯粹的概念世界,是神的本质显现和进行创造的第一步,质点世界没有物质性,但却通向物质世界。《创造之书》只提出“十个质点”,质点的具体名称出自后来的卡巴拉学者。

2. 《创造之书》用数字“一”(אחת)表示 Keter。文中说:

אחת רוח אלהים חיים.

(1:9)

这里的**אחת**是 32 条路径中的第一个数字,记录质点的产生,卡普兰翻译为“One is the breath of the living god”。卡巴拉主义者将这第一个质点命名 Keter。Keter 是个纯粹的意愿(will),是神的气(Breath of God, Ruach

① Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 43.

② Emanation 还可以解释为(神的)显灵,但不是神本身,或可以理解为神的转化。

③ 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 19.

④ 同上,15。

⑤ 同上,39。

⑥ 同上,51。

JEWISH STUDIES

犹太研究

第26辑

Elohim)。^① 这个意愿就像王冠一样,戴在头之上,不在头脑的思维活动之中。^② Keter 是接下来其他质点的起点,是个起因、起始概念(concept of cause)。^③ 《创世记》中神创世的 10 句话都是祈使句(第一句也应该是祈使句),这 10 句就是 Keter 意愿的具体展现。而意愿不具有现实性,是无(nothingness)。所以,十个质点叫作“ten sefirot of nothingness”(无的十个质点)。质点是不可言说的,不能用口中的语言来表达它们。

另外,Ruach 还意味着运动(motion)和感通(communication),Keter 是创造的终极原因,是因果逻辑的起点。《创造之书》说:

עשר ספירות בלימה מעוץ סופן בתחלתן ותחלתן בסון.

(1:7)

这里的תחלת(beginning)是 Keter,סוף是质点 Malkhut,二者是因果关系。卡巴拉主义认为,上帝在其他创造物之前,首先创造了“因”(cause)的概念,这个“因”就是 Keter。^④ 我们可以认为,Keter 是神的运行,这并非物理意义上的运行,Keter-Malkhut 是创造的精神或灵魂维度的连续统一体。

3.《创造之书》原文对第二个质点描述如下:

רוח מרוח חקק וחצב בה עשרים ושתים אותיות יסוד...ורוח אחת מהן.

שתים

(1:10)

卡普兰认为,《创造之书》中用数字“二”标记质点 Malkhut,虽然这是十个质点中最低级的一个。^⑤ 因为 Keter 是最终极的“因”,Malkhut 是最终极的“果”,Keter 通向上帝,终极的善,Malkhut 通向物质界,终极的恶。^⑥ 但 Malkhut 并没有物质性。

卡巴拉主义者把 Keter 称为直射的气,Malkhut 是反射的气,二者的碰撞产生了字母。《创造之书》认为,字母是从 Malkhut 创造出来的。^⑦ 当 Malkhut 反射的气将 Keter 直射的气移除一部分,会再产生各种运动,也会产生字母。就像人的口,因为不同的气流冲撞,产生声音。这也暗示,从 Keter 产生的字母是口头表达的。而字母进一步组成语言,根据《圣经》记载,上帝用语言创造世界,就

① 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 69。

② 同上,19。

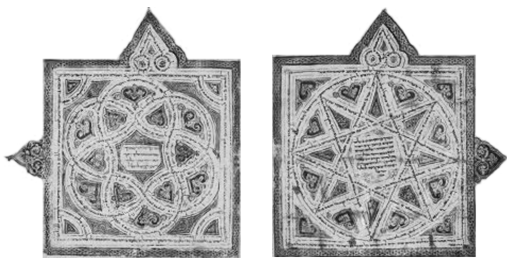
③ 同上,58。

④ 同上,57-58。

⑤ 同上,71。

⑥ 同上,59。

⑦ 同上,72。



不难理解, Malkhut 对应创造者, 是上帝作为宇宙的王的形象, 所以卡巴拉主义者把 Malkhut 翻译成 kingship。

(二)《易传》中宇宙产生的过程、生成物的起始点或根源

《易传》中描述了宇宙的生成过程, 包含生成物的起始点, 以及生成物的本质。宇宙的起始点在太极, 《易传》有对筮法的描述: “是故, 易有太极, 是生两仪, 两仪生四象, 四象生八卦, 八卦定吉凶, 吉凶生大业。”这也是天地生成的过程, 也就是说在宇宙生成、造化的过程中, 首先有一个太极存在。韩康伯解释说: “夫有必始于无, 故太极生两仪也。太极者, 无称之称, 不可得而名, 取有之所极, 况之太极者也。”^①也就是说, 万物的存在起始于“无”, 这个起始点是不可能以名称来指代的, 那就以存在的“有”的最高点来指代造化的起始点, 称之为“太极”。

前文我们说过, 道是宇宙化生的根源, 是阴阳的本质, 但道是无, 是不动的, 道只能以神(不能用语言形容的化生力量)来显现。太极是“有之所极”, 也就是生成物的起始点, 也是“无中生有”的开始。韩康伯说: “是以明两仪以太极为始, 言变化而称极乎神也。”^②魏晋玄学的易学以“无”为本, 以“无”为造化起始点和根源, 主张“无中生有”, 也是对“易, 无思也, 无为也”的接续。与卡巴拉主义相似, 用“无”指代不可描述的化生力量。

至宋代, 周敦颐作《太极图说》: “无极而太极。太极动而生阳, 动极而静; 静而生阴, 静极复动。……阴阳, 一太极也; 太极, 本无极也。”^③周敦颐在太极之前加了无极概念, 并用动静解释太极生两仪。“动”和“静”表达了造化运动的开始。

朱熹在《朱子论太极图》里这样解读: “‘无极而太极。’盖恐人将太极做一个有形象底物看, 故又言‘无极’, 言只是此理也。”朱熹认为, 太极是有别于形象之物的理。所以周子才加了无极的概念。太极是天地万物的根源, 但与有形象的万物有着截然的区别。“圣人谓之‘太极’者, 所以指夫天地万物之根也; 周子因之而又谓之‘无极’者, 所以大一作‘著夫’‘无声无臭’之妙也。”^④关于“极”字, 朱熹认为是强调造化的界限, “无极只是极, 更无去处了。至高至妙, 至精至神, 更没去处”^⑤。朱熹更形象地指着屋顶说: “那里更没去处了。”^⑥邵雍又说: “太极,

① 王弼,《王弼集校释》,553。

② 同上,543。

③ 周敦颐 Zhou Dunyi 撰, 徐子兴 Xu Zixing 导读,《周子通书》[A Comprehensive Book by Zhou Dunyi](上海[Shanghai]:上海古籍出版社[Shanghai Ancient Books Publishing House],2022),52。

④ 同上,55。

⑤ 同上,58。

⑥ 同上,58。

道之极也……”^①综上,合起来看,朱熹和邵雍将太极作为区分道和化生万物的边界,这也是“无中生有”的一个重要环节。

(三)出无入有的实现:阴阳和合,产生万物

《创造之书》中以 Chakhmah 为父,Binah 为母,生成下一层的六个质点,实现宇宙创造。

1.《创造之书》描述第三个质点如下:

מים מרוח. חקק וחצב בהן כ"ב אותיות. מתהו ובהו רפש וטיט חקקן... שלש

(1:11)

卡普兰认为,这第三个质点是 Chakhmah (Wisdom),呈现为水,是由 Keter 和 Malkhult 的直射光和反射光^②相合而生的。^③ 卡巴拉主义认为,智慧是纯粹、未分化的思想。^④ 在这一维度,善和恶没有区分,过去、现在和未来也没有区分。智慧代表着未分的、最初的“一”。这个未分化的创造力量可以自动下落到底层,不需要神的干预和意愿。^⑤ 从 Chakhmah 开始,自然进程得以存在,水 (Chakhmah)被认为是暗指未分化的原始物质。^⑥ 我们可以说,Chakhmah 是自然进程的起始点。从 Chakhmah 开始有了刻画书写的字母。口头表达的字母始于不同的气的冲击,而书写的字母若存在,就需要有液体,这个液体的原型就是水。虽然 Chakhmah 没有形象、不可以言语表达,只是没有表达内容的创造力量,却是字母产生的根源。

2.《创造之书》对第四个质点的描述是:

וחצב בה כסא הכבוד שרפים ואופנים וחיות הקודש ומלאכי השרת... ארבע אש ממים חקק

(1:12)

① 邵雍 Shao Yong 撰,卫绍生 Wei Shaosheng 校注,《皇极经世书》卷十四[The Classic of Cosmic Order, Volume 14](郑州[Zhengzhou]:中州古籍出版社[Zhongzhou Ancient Books Publishing House], 2007),522。

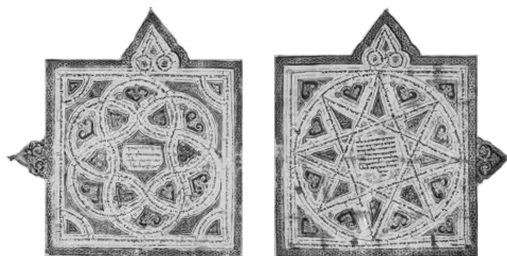
② 这里的直射光是从 Keter 发出的最早的气,被称为直射光;Keter 的气进入 Malkhult 后被反射出来,形成反射的气(breath from breath),被称为反射光。参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 71-72。

③ 同上,74。

④ 同上,11。

⑤ 同上,74。

⑥ 同上,74-75。



卡普兰认为,这是描述质点 Binah(understanding,理解)。Chakhmah 这个未分的“一”通过 Binah 分解为 32 条智慧之路,这些路径被命名为神的不同名字,神的名字与理解(Binah)相关联。^① 神的名字对应着质点,都是对创造者流溢或显灵的描述,这是创造发生的基础。卡普兰比喻说,智慧(Wisdom)是未分的、没有结构的水,当水流经管道,水就有了结构,管道就是理解(Binah)。^② 我们可以看出,智慧是未分的“一”,经由理解,产生了“多”。在卡巴拉思想中,智慧为父,是未分化的创造力量。理解为母,智慧只有被理解(Binah)描述、封存和传导,才能得以实现其创造。我们可以理解为,理解(Binah)是分离(separation)的开始,也是“多”的起始点,也是“一”的终点。前文说,创造就是神在单一无限光中刻画一个虚空,这个刻画的过程被称为收缩(constriction),收缩的力量就是 Binah,用 32 条路径刻画,32 条路径的本质就是 Binah。

Chakhmah 的“无”中包含了未分化的混沌(Tohu, Chaos, substance)和虚空(Bohu, information)^③,Chakhmah 对应的水是所有物理创造的根基,指的是水最原初的精神之根,因为其存在于质点世界,物质的第一阶段——混沌是从水中产生的。从混沌中,产生物质。这个物质是可见的、有触感的物质。卡巴拉主义者认为,תהו(chaos)源自 תהה(confused, 混乱),《佐哈尔》教义说,混沌与 Klipah(Husk, 外壳)相关联,混沌是一种力量,阻止精神领域显现于人。^④ 我们可以理解为,Chakhmah 产生了混沌、Binah,又隐藏在 Binah 中,以被分化、被封存的、语言化、可视化的形象存在。

3.《创造之书》中数字五到十,代表空间的质点。

הפשוטות בסוד של אמות אמ"ש וקבעם בשמו הגדול וחתם בהם ששה
והחתמו ביה"ו. שש חתם תחת ופנה למטה וחתמו בירר שלש אותיות מן
חתם צפון ופנה לשמאלו וחתמו בה"י. קצוות. חמש ה רום ופנה למען
בה"ו... עשר

(1:13)

因为从第四个质点 Binah 中产生了字母,分化、封存和描述单一的创造力量,所以《创造之书》用数字和字母一起记录其余的六个质点。

卡普兰叙述了质点产生之前的世界——混沌世界(the Universe of Chaos),原始质点(proto-Sefirot)是承载神光的容器(Vessel),它们以不关联的状态存

① 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 12。

② 同上, 12。

③ 同上, 75。

④ 同上, 134。

JEWISH STUDIES

犹太研究

第26辑

在,因此不能实现目的——承载神光、效法上帝,原始质点发生破裂,其碎片坠入低一层的精神领域。原始质点的碎片再次进行修复以接受神光,形成了修正的世界(the Universe of Rectification)。^①

《创造之书》中提到字母中有三个原初的(primary)字母,被称为母亲(Mothers):א(Alef)、מ(Mem)、ש(Shin)。这三个字母也是从 Binah 产生的,她们将质点分开,又形成连接相互对立的质点的横线,同时也确定了质点的排列。^②因为质点被分裂为阴阳对立的两极,才产生了张力,有了神的创造,就像人类的双性繁衍一样。^③这三个原初字母构成神的名字,属于混沌世界,她们将质点关系化,将创造的力量分化、封存,并将对立的两个质点结合成一对。根于三个母根性字母,在修正的世界中生三个父性字母,称为父亲。《创造之书》第三章里说:

סוד גדול מופלא ומכוסה וחתום בשש טבעות...ומהם נולדו אבות
ומאבות תולדות. שלש אמות

(3:2)

母根性的三个字母מאשם生出三个父性字母יהו,后三个父性字母构成四字圣名,是神在修复的世界的名字。卡普兰认为,《创造之书》第一章第十三节陈述的就是混沌世界的三个母根性字母坠入低一层的修正世界,产生三个父性字母יהו,三者的不同组合,代表了六个方向,也是低一层世界的六个质点 Chesed, Gevurah, Tiferet, Netzach, Hod, Yesod。其中,Chesed, Netzach, Yesod 属于阳性质点,根于 Chakmah; Gevurah, Hod, Tiferet 属于阴性质点,根于 Binah。晚期卡巴拉主义者对十个质点进行分列,十个质点分为相对立的五组(见表1),产生了创造的张力。^④

① Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 141.

② 同上,31、139。

③ 同上,33。

④ 同上,45。

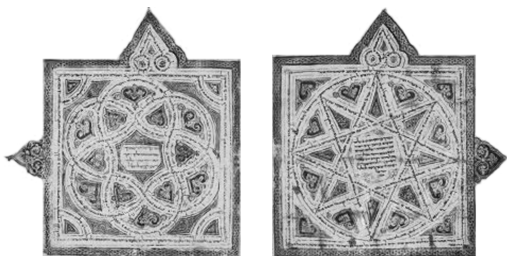


表 1 卡巴拉主义者对十个质点的分列^①

Beginning	Chakhmah (wisdom)
End	Binah (understanding)
Good	Keter (crown)
Evil	Malkhut (kingship)
Up	Netzach (victory)
Down	Hod (splendor)
North	Gevurah (strength)
South	Chesed (love)
East	Tiferet (beauty)
West	Yesod (foundation)

(四)《易传》中的乾坤生六子

从 Chakhmah 和 Binah 生出低一层的六个质点 Chesed、Gevurah、Tiferet、Netzach、Hod、Yesod,与《易传》中的乾坤生六子,有相似之处。《易传》言:“乾,天也,故称乎父。坤,地也,故称乎母。震一索而得男,故谓之长男。巽一索而得女,故谓之长女。坎再索而得男,故谓之中男。离再索而得女,故谓之中女。艮三索而得男,故谓之少男。兑三索而得女,故谓之少女。”

另外,前文我们阐述《创造之书》用十个数字描述神的创造力量的显现,非常巧合的是,《易传》也有十个数字:“天一,地二,天三,地四,天五,地六,天七,地八,天九,地十。”韩康伯解释说:“易以极数通神明之德。故明易之道,先举天地之数也。”^②易中有十个最高的数字,用来表达神(促使生成)的力量展现出的道。^③但《易传》没有详述数字具体的含义。只是在《易传》中又有一处关于数字的陈述:“天数五,地数五,五位相得而各有合,天数二十有五,地数三十,凡天地之数五十有五,此所以成变化而行鬼神也。”其中天数为—、三、五、七、九,地数为二、四、六、八、十,和为五十五,具有神妙的功能和作用,能够“成变化而行鬼神”。

^① Carey McWilliams, *A Mask For Privilege: Anti-Semitism in America*, 103.

^② 王弼,《王弼集校释》,551。

^③ 按,根据玄学易学,道是化生的根据,但道是不显现的,只能“因神以明道”(王弼,《王弼集校释》,541),由此显现出的道,又称为“德”。

JEWISH STUDIES

犹太研究

第26辑

到了宋代,易学家们继承了《易传》的基本精神,在天地之数的基础上创造了《河图》和《洛书》,用来表示天地生化力量的运化、八卦的形成,形成了数字与八卦不同的对应关系。其中,易学家邵雍将八卦的产生与数字排列相对应,表面上看,太极产生阴阳,阴阳交感形成四象,太阳与少阴相感,形成乾、兑、离、震,太阴与少阳相感,形成坤、艮、坎、巽。但历来易学家,包括邵雍,都承认乾坤相感产生其他六卦。四象应该是描述了乾坤生六子的一个中间变化过程。邵雍这个图没有否定乾坤为其他六卦的父母的地位。恰恰表明,兑卦是坤卦一阴感乾卦二阳,乾卦下落、分裂的结果。离卦为坤卦之阴被乾卦二阳所包而成。其他各卦皆仿此类。朱熹《周易本义》里附有邵雍的《伏羲八卦次序图》(见图1)。

次序 八卦 伏羲

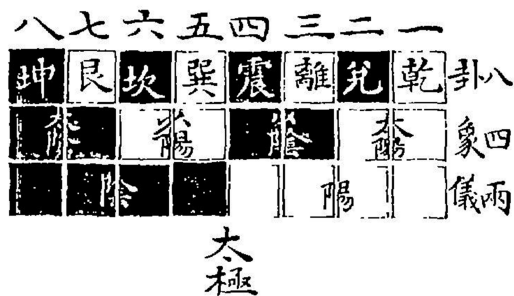


图1 伏羲八卦次序

接下来,我们试图将八卦和质点对应排列(见图2),以探求其中蕴含的宇宙创生力量。

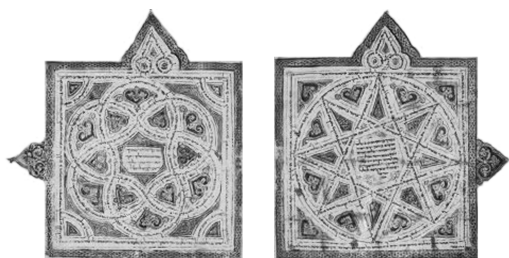
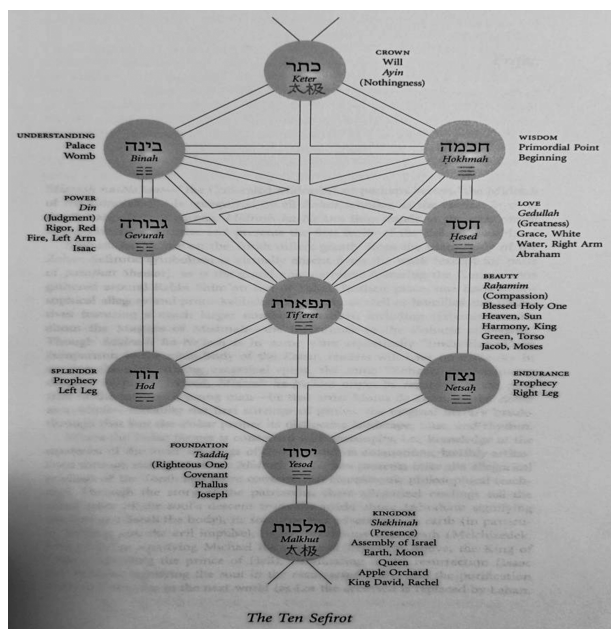


图2 八卦和质点的对应排列

乾卦(Chakhmah)一系列下落的过程为,乾(Chakhmah)→兑(Chesed)→离(Tiferet,移至中间一列)→震(Netzach)。坤卦(Binah)一系列下落的过程为,坤(Binah)→艮(Gevurah)→坎(Yesod,移至中间一列)→巽(Hod)。将太极与Keter相对应,乾对应 Chakhmah,坤对应 Binah。Chakhmah 下落产生 Chesed 为泽(mire, clay),与兑卦相应,八卦中与兑卦卦象相反的是艮卦,艮代表收藏,正与 Gevurah 相应。Chesed 下落产生 Netzach,是水的结晶,是水中生出的真金,Netzach 与震卦相对应。与震卦卦象相反的是巽卦,是火(Gevurah)中生出的真木,巽卦与 Hod 相对应。而 Tiferet 是质点的中心,与离卦对应,离为太阳。Yesod 对应坎卦,坎为水、为下丹田。Malkhut 是王国,将之前九个质点都容纳在其中,孕育下一个世界,所以 Malkhut 应该与太极对应。

三、功夫论

卡普兰不但从卡巴拉理论的角度注解《创造之书》,而且从修炼功夫的实践角度验证创造的可能性。卡普兰描述修炼的过程,始于冥想质点 Keter,最初的

JEWISH STUDIES

犹太研究

第26辑

永生神的气,这个气又必须下落到 Yesod。^① 冥想腹部(下丹田)^②,驱除所有的思想,进入 Chakhmah 的意识状态,冥想字母。^③ 而控制气息在有意识和无意识的转换过程中起重要作用。^④ 上帝是从气中产生字母,通过组合字母来创造宇宙的,所以,修炼者期望通过字母的组合,形成 Golem,模仿上帝的创造行为。卡普兰还介绍了具体的冥想内容^⑤,使得 Golem 从精神性的存在转化为物理世界的存在。《创造之书》最后一章:

...וּחֶקֶק וְחִצָּב וְעִלְתָּה בִּידּוֹ הַבְּרִיאָה שְׁנֵאֵמַר וְאֵת הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר עָשׂוּ בַּחֲרִין.

כְּשֶׁבֵּא אֲבֵרָהֶם

(6:7)

卡普兰认为,亚伯拉罕遵照上帝的命令离开哈兰之前,应该掌握了创造 Gelom 的秘密,并且亚伯拉罕是与同伴一起创造灵魂的。^⑥

《创造之书》这部分的修炼内容与中国的内丹理论有相似之处。比如,第一步,近似于注想天心、意守丹田。而进入 Chakhmah 非思想性意识状态,与“识不断,则神不生。心不空,则丹不结”(《太乙金华宗旨》之《性光识光第十》)相像。只不过,中国的内丹是通过八卦理论引导,用返还之法,取坎中之实,填离中之虚,炼神还虚,复归无极,重新塑造人体内的精神生命,实现元神主宰的超越性生命状态,延长个体的生命。

综上,我们可以看到,犹太《创造之书》和《易传》都涵盖了一个“无中生有”的宇宙创造或生成理论,对于产生宇宙的神奇力量,都从抽象的十个数字的标记到字母或卦象的形象描述,再到具象的语言表达,并在后世的注解中产生功夫修养的理论,来验证字母、卦象代表的创造或化生力量的真实有效性。

两种理论都是从不可言说的“无”中,确立阴阳对立却又相辅相成的原则,产生宇宙的时空以及万物。虽然《创造之书》与《易传》所用语言和符号不同,但二者的理论逻辑非常相似。《创造之书》与《易传》中各自提出的功夫路径也有相似之处,值得相互借鉴,以分析理论中的疑点和难点,他人之眼,为我之镜,以新的视域完善各自的理论建构。

① 参见 Aryeh Kaplan, *Sefer Yetzirah = The Book of Creation: In Theory and Practice*, 90。

② 同上,150。

③ 同上,102。

④ 同上,152。

⑤ 同上,109-113,125-128。

⑥ 同上,256。